



Allgemeine Hinweise

- Befestigungselemente zur Montage auf Metallgehäusen sind nicht im Lieferumfang enthalten!
- Bei allen Wandbauteilen außer Beton oder Mauerwerk, sind vor der Montage geeignete und druckdichte Befestigungselemente eigenständig auszuwählen und zu prüfen. Bei der Auswahl ist darauf zu achten, dass durch die bauseits verwendeten Befestigungselemente, keine Hinterläufigkeit am System entsteht.
- **Montageabstände:**
 - DIN 18533 mit PMBC (W1.E bis W2.1E): Abstand der Flanschenden mind. 150 mm. Abstand Flansch zu Bauwerksfugen mind. 300 mm.
 - Bei WU Betonwänden sind Achsabstände von mind. 200 mm bei Merfchanordnung einzuhalten.
- Vor der Montage den geteilten Flansch demontieren, um das Rohr oder Kabel klappen, Deckpapier von Dichtungsband abziehen und wieder verschrauben (10 Nm/M8, 20 Nm/M10).
- Für die Reinigung dürfen keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwendet werden. Wir empfehlen den Kabelreiniger KRMTX.
- Weiteres Zubehör und Informationen unter www.hauff-technik.de und in den technischen Datenblättern sowie dem Sicherheitsdatenblatt.

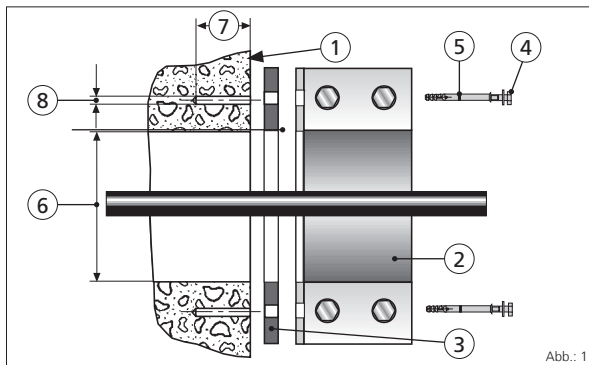


Abb.: 1

Legende zu Abb.: 1

- 1 Gebäudeaußenseite, plan und sauber
- 2 Geteilter/Geschlossener Flansch
- 3 Dichtung
- 4 Schrauben nach Zulassung **ETA-07/0121**
Anzugsmoment Beton: bis 14 Nm
Anzugsmoment für Mauerwerk: bis 6 Nm
(Schrauben mit Dichtscheiben sind im Lieferumfang enthalten)
- 5 Dübel nach Zulassung **ETA-07/0121**
(Dübel sind im Lieferumfang enthalten)
- 6 Kernbohrungsdurchmesser D
- 7 Länge Dübel: 80 mm
- 8 Durchmesser Ø Dübel: 10 mm

Tabelle 1

1 Dübellöcher anzeichnen

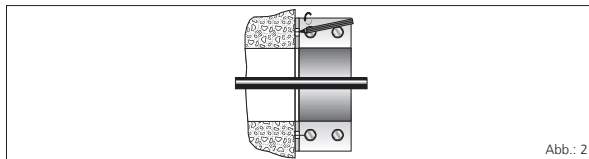


Abb.: 2

Flansch auf Kernbohrung zentrieren und Dübellöcher anzeichnen. Unebenheiten auf der Wandfläche im Flanschbereich gründlich beseitigen, glätten und egalisieren (siehe Abb.: 2).

2 Dübellöcher bohren

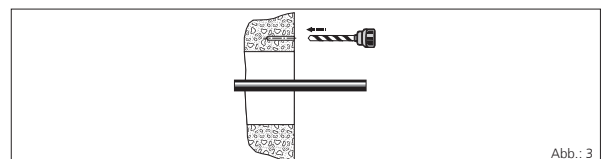


Abb.: 3

Dübellöcher bohren (80 mm tief, Durchmesser 10 mm) (siehe Abb.: 3).

3 Bohrlöcher säubern

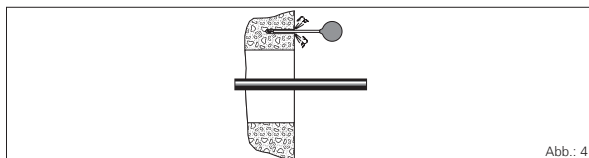


Abb.: 4

Bohrlöcher säubern (siehe Abb.: 4).

3a

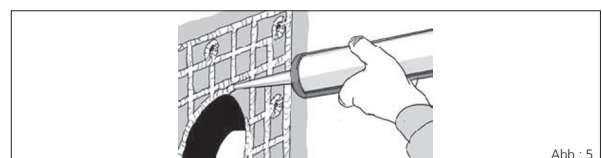


Abb.: 5

ii Hinweis:

Für die Montage ist der Kleb- und Dichtstoff EGO MS 805 zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten, Zubehör), durch den ein vollständiger Haftverbund zum Untergrund erreicht wird. Verwendung bei PMBC-Dickbeschichtung (KMB) nach DIN EN 15814: Grundlage für die Montage auf Wandflächen mit PMBC-Dickbeschichtungen ist eine fachgerecht ausgeführte Gebäudeabdichtung nach DIN 18533-3 und eine vollständig ausgehärtete Dickbeschichtung. Die Dichtmasse netzartig auf die Wand und um die Bohrungen aufbringen (siehe Abb.: 5).

4 Dübel wandbündig einschlagen

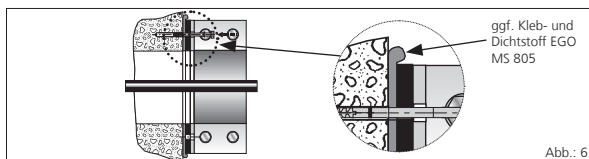


Abb.: 6

Flansch kräftig an Wand andrücken. Dübel mit vormontierten Schrauben und Dichtscheiben bis Schaft bündig einschlagen (siehe Abb.: 6).

5 Schrauben anziehen

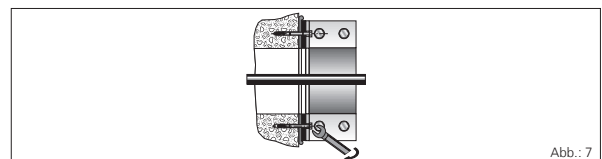


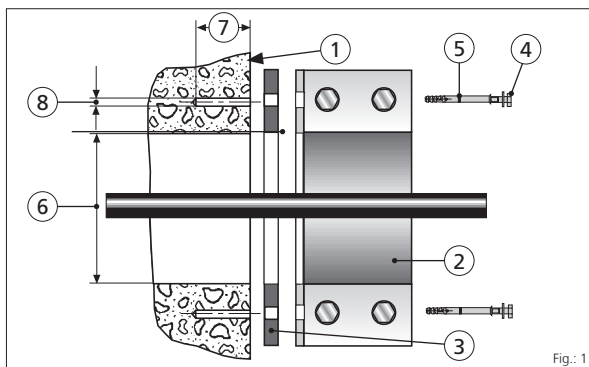
Abb.: 7

Schrauben (SW 13) bis **max. 14 Nm** (Beton) oder **max. 6 Nm** (Mauerwerk) anziehen (siehe Abb. 7)!



General Notes

- Fastening elements for installation on metal housings are not included in the scope of delivery!
- For all wall components except concrete or masonry, suitable and pressure-tight fastening elements must be selected and tested independently before installation. When selecting the fastening elements, it must be ensured that the fastening elements used on site do not cause any backlash in the system.
- **Mounting distances:**
 - DIN 18533 with PMBC (W1.E to W2.1 E): Distance between the flange outer edge at least 150 mm. Distance between flange and building edges at least 300 mm.
 - In case of waterproof concrete, center distance at least 200 mm must be observed with multiple arrangement.
- Disassemble the split flange before assembly, fold around the pipe or cable, pull off the cover paper from sealing tape and screw back into place (10 Nm/M8, 20 Nm/M10).
- Do not use solvent-based cleaning agents! We recommend using cable cleaner KRMTX.
- For details of other accessories and further information, see www.haufftechnik.de and the technical specification sheets.

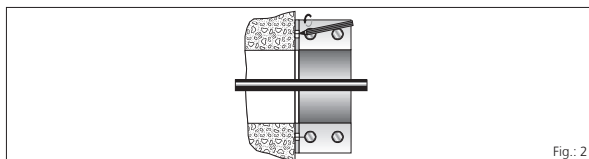


Legend for fig.: 1

- | | |
|---|--|
| 1 | Building outside, level and clean |
| 2 | Split/closed flange |
| 3 | Seal |
| 4 | Screws pursuant to approval ETA-07/0121
Tightening torque concrete: Up to 14 Nm
Tightening torque brickwork: Up to 6 Nm
(screws with sealing disc are included in the scope of delivery) |
| 5 | Dowels pursuant to approval ETA-07/0121
(Dowels are included in the scope of delivery) |
| 6 | Core bore diameter D |
| 7 | Length dowels: 80 mm |
| 8 | Diameter Ø dowels: 10 mm |

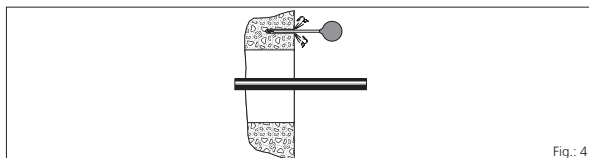
Table 1

1 Mark the dowel holes



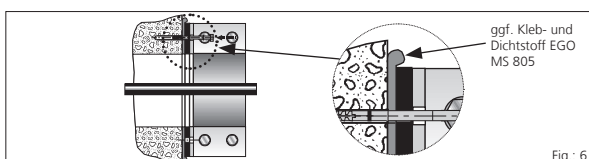
Centre the flange on the core drilling and mark the dowel holes. Thoroughly remove, smooth and level out any unevenness on the wall surface in the flange area (see fig.: 2).

3 Clean the drill holes



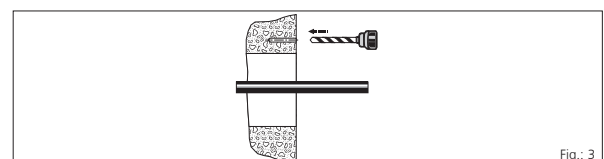
Clean drill holes (see fig.: 4).

4 Insert the dowels until they are flush with the wall



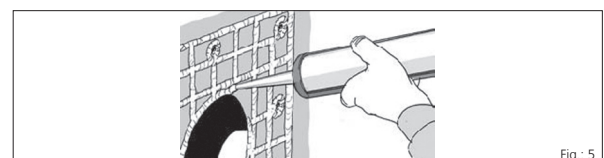
Press the flange firmly against the wall. Use the pre-installed screws with sealing disc to insert the dowels until they are flush with the shaft (see fig.: 6).

2 Drill the dowel holes



Drill dowel holes (80 mm deep, diameter 10 mm) (see fig.: 3).

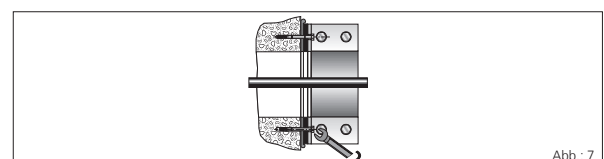
3a



Note:

For assembly, the adhesive and sealant EGO MS 805 (not included in the scope of delivery, accessories) is to be used, which achieves a complete adhesion to the substrate. Use with PMBC thick coating (KMB) according to DIN EN 15814: The basis for mounting on wall surfaces with PMBC thick coatings is a professionally executed building sealing according to DIN 18533-3 and a fully cured thick coating. Apply adhesive and sealant to the wall and around the holes in the form of a web (see fig.: 5).

5 Tighten the screws

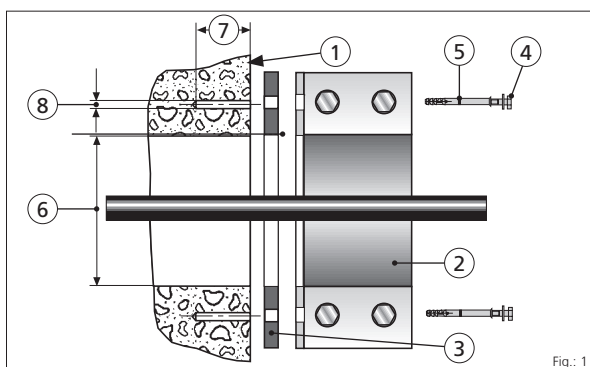


Tighten screws with **max. 14 Nm (concrete)** or **max. 6 Nm (Masonry)** (width across flats 13 mm) (see fig.: 7)!



Informations générales

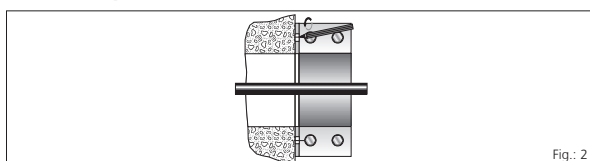
- Les éléments de fixation pour le montage sur des boîtiers métalliques ne sont pas inclus dans le volume de livraison !
- Pour tous les éléments de mur, à l'exception du béton ou de la maçonnerie, des éléments de fixation appropriés et étanches à la pression doivent être sélectionnés et vérifiés indépendamment avant l'installation. Lors du choix des éléments de fixation, il faut s'assurer que les éléments de fixation utilisés sur place ne provoquent pas de jeu dans le système.
- **Les distances de montage :**
 - DIN 18533 avec PMBC (W1.E à W2.1E) : distance entre les bords de la bride min. 150 mm. Distance entre la bride et les joints de construction min. 300 mm.
 - Dans le cas des murs en béton de l'UE, des entraxes d'au moins 200 mm doivent être respectés en cas d'aménagements multiples.
- Avant le montage, démontez la bride fendue, repliez-la autour du tuyau ou du câble, retirez le papier de protection du ruban d'étanchéité et revissez (10 Nm/M8, 20 Nm/M10).
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants pour le nettoyage. Nous recommandons le nettoyeur de câbles KRMTX.
- D'autres accessoires et informations sur www.hauff-technik.de et dans les fiches techniques ainsi que la fiche de données de sécurité.



Légende de la figure : 1

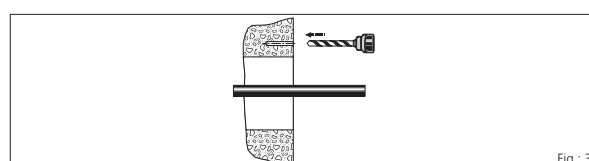
- 1 Extérieur de l'immeuble, plat et propre
- 2 Bride fendue/fermée
- 3 Sceau
- 4 Vis selon agrément **ETA-07/0121**
Couple de serrage pour le béton : jusqu'à 14 Nm
Couple de serrage pour la maçonnerie : jusqu'à 6 Nm
(les vis avec rondelles d'étanchéité sont incluses dans le volume de livraison)
- 5 Ancre selon approbation **ETA-07/0121**
(les chevilles sont comprises dans le volume de livraison)
- 6 Diamètre du trou de carottage D
- 7 Longueur de la cheville : 80 mm
- 8 Diamètre Ø cheville : 10 mm

1 Marquer les trous de chevilles



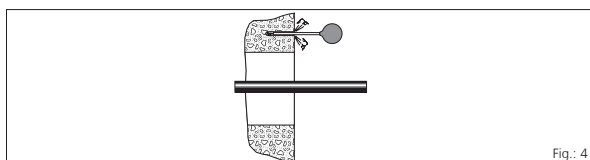
Centrer la bride sur le trou de carottage et marquer les trous de chevilles. Enlevez soigneusement, lissez et égalisez toute irrégularité de la surface du mur dans la zone de la bride (voir fig. : 2).

2 Percer des trous de chevilles



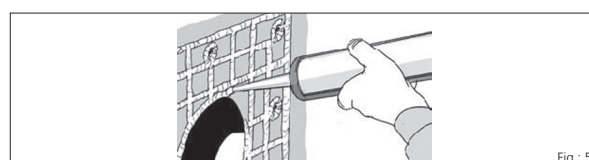
Percer des trous de chevilles (80 mm de profondeur, diamètre 10 mm) (voir fig. : 3).

3 Des forages propres



Nettoyez les trous de forage (voir fig. : 4).

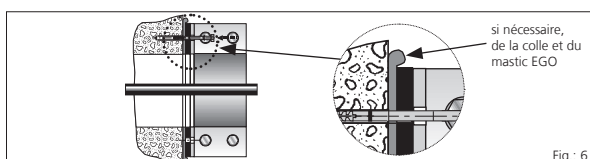
3a



Indice :

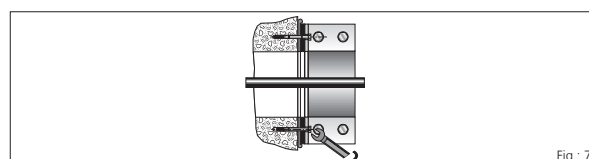
Pour l'installation, utilisez la colle et le mastic EGO MS 805 (non compris dans la livraison, accessoire), qui permet d'obtenir une liaison adhésive complète avec le support. Utilisation avec un revêtement épais PMBC (KMB) selon la norme DIN EN 15814 : La base de l'installation sur wall-faces avec des revêtements épais PMBC est une étanchéité de bâtiment exécutée professionnellement selon la norme DIN 18533-3 et un revêtement épais entièrement durci. Appliquez le produit d'étanchéité en forme de filet sur le mur et autour des trous (voir fig. : 5).

4 Enfoncez les chevilles au ras du mur



Appuyez fermement la bride contre le mur. Enfoncez la cheville avec les vis pré-montées et les rondelles d'étanchéité jusqu'à ce que l'arbre soit à fleur (voir fig. : 6).

5 Serrer les vis

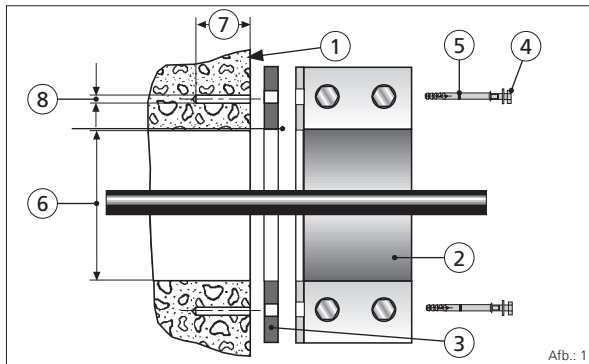


Serrez les vis (SW 13) à **14 Nm max. (béton)** ou **6 Nm max. (maçonnerie)** (voir fig. : 7) !



Algemene informatie

- Bevestigingselementen voor montage op metalen behuizingen behoren niet tot de leveringsomvang!
- Voor alle wandonderdelen, behalve beton of metselwerk, moeten geschikte en drukvaste bevestigingselementen worden gekozen en vóór de installatie afzonderlijk worden gecontroleerd. Bij de keuze van de bevestigingselementen moet erop worden toegezien dat de ter plaatse gebruikte bevestigingselementen geen speling in het systeem veroorzaken.
- **Montage afstanden:**
 - DIN 18533 met PMBC (W1.E tot W2.1E): afstand tussen flensranden min. 150 mm. Afstand tussen flens en constructievoegen min. 300 mm.
 - Bij WU-betonwanden moeten bij meervoudige opstellingen hartafstanden van ten minste 200 mm worden aangehouden.
- Vóór de montage de gedeelde flens demonteren, om de buis of kabel vouwen, het afdekpapier van het afdichtband verwijderen en weer vastschroeven (10 Nm/M8, 20 Nm/M10).
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Wij bevelen de kabelreiniger KRMTX aan.
- Verdere accessoires en informatie op www.hauff-technik.de en in de technische fiches en het veiligheidsinformatieblad.

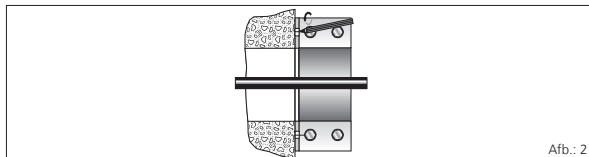


Legende bij afb.: 1

- 1 Buitenkant van het gebouw, vlak en schoon
- 2 Gespleten/gesloten flens
- 3 Seal
- 4 Schroeven volgens goedkeuring **ETA-07/0121**
Aanhaalkoppel voor beton: tot 14 Nm
Aanhaalkoppel voor metselwerk: tot 6 Nm
(schroeven met afdichtingen zijn bij de levering inbegrepen)
- 5 Anker volgens goedkeuring **ETA-07/0121**
(Deuvels zijn bij de levering inbegrepen)
- 6 Diameter kerngat D
- 7 Lengte deuvel: 80 mm
- 8 Diameter Ø deuvel: 10 mm

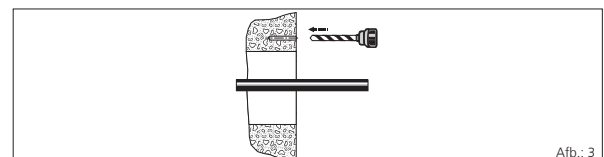
Table 1

1 Deuvelgaten markeren



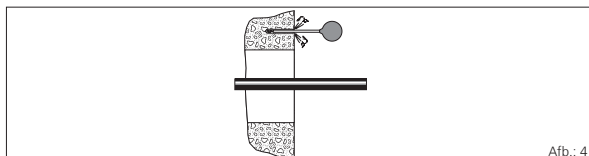
Centreer de flens op het kernboorgat en markeer de deuvelgaten. Verwijder oneffenheden op het muuroppervlak in de flenszone grondig, strijk ze glad en egaliseer ze (zie afb.: 2).

2 Boor deuvelgaten



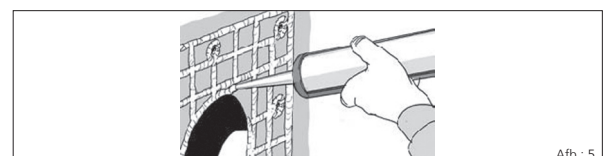
Boor deuvelgaten (80 mm diep, diameter 10 mm) (zie afb.: 3).

3 Schone boorgaten



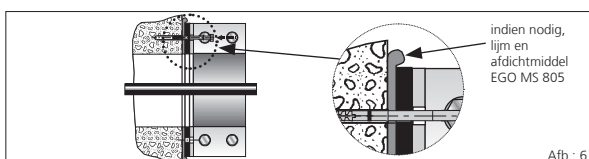
Maak de boorgaten schoon (zie afb.: 4).

3a



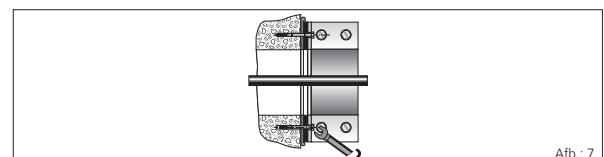
Hint: Gebruik voor de montage de lijm en afdichtingskit EGO MS 805 (niet inbegrepen in de leveringsomvang, accessoire), die een volledige hechting op de ondergrond realiseert. Gebruik met PMBC dikcoating (KMB) volgens DIN EN 15814: De basis voor de montage op wandvlekken met PMBC dikcoating is een vakkundig uitgevoerde bouwkundige waterdichting volgens DIN 18533-3 en een volledig uitgeharde dikcoating. Breng de kit op een netvormige manier aan op de muur en rond de gaten (zie afb.: 5).

4 Pluggen gelijk met de muur



Druk de flens stevig tegen de muur. Duw de plug in met de voorgemonteerde schroeven en afdichtingsringen totdat de as gelijk ligt (zie afb.: 6).

5 Schroeven aandraaien



Schroeven (SW 13) met max. 14 Nm (beton) resp. max. 6 Nm (metselwerk) aanhalen (zie afb.: 7)!